

LAMPIRAN C : TEMPLATE NOTIS PDPA 2010 (KAKITANGAN)
VERSI BAHASA MELAYU

Akta Perlindungan Data Peribadi 2010 **Dokumen notis dan prinsip-prinsip pilihan**

Notis dan Prinsip-Prinsip Pilihan

Selaras dengan Akta Perlindungan Data Peribadi ('Akta') yang telah berkuatkuasa pada 15hb November 2013 untuk mengawal pemprosesan data peribadi bagi transaksi-transaksi komersil, Universiti Malaysia Sabah yang wujud sekarang dan/atau pada masa hadapan (selepas ini dirujuk sebagai 'UMS') adalah komited untuk memastikan pematuhan Akta berkenaan dengan sepenuhnya.

Notis ini menjelaskan bagaimana kami mengendalikan data peribadi bakal pekerja yang dikumpulkan, diproses dan disimpan oleh UMS dan/atau organisasi/entiti berkaitan seperti UMS Investment Holdings Sdn. Bhd. dan/atau Yayasan Universiti Malaysia Sabah (YUMS), dan/atau Koperasi UMS Berhad (KoUMS), yang wujud sekarang dan/atau pada masa hadapan. Dokumen ini juga bertujuan untuk memberikan anda, selaku subjek data, pengetahuan bagaimana anda boleh mengawal pendedahan data peribadi anda oleh UMS.

Sila baca dan tandatangan Notis ini beserta tarikh untuk mengesahkan pemahaman dan persetujuan anda akan kandungannya.

Kami memproses data peribadi anda

UMS perlu mengumpul dan memproses data peribadi anda di mana anda adalah/boleh menjadi satu pihak bagi tujuan untuk ditawarkan pekerjaan di UMS.

Secara amnya, data peribadi anda yang dikumpul dan diproses oleh kami, adalah termasuk tetapi tidak terhad kepada:-

Nama, nombor kad pengenalan (K/P), nombor KWSP, nombor PERKESO, nombor cukai, pendapatan, alamat, nombor telefon, jantina, kerakyatan, tarikh lahir, tempat lahir, status perkahwinan, ketinggian, berat, butiran keluarga, pendidikan dan pencapaian akademik, kemahiran komputer, penguasaan bahasa/dialek, e-mel peribadi, gambar, nombor pasport, kumpulan darah, data majikan terdahulu, gaji, nombor akaun bank, nama dan alamat bank, perjanjian bon perkhidmatan, nombor lesen memandu, maklumat kenderaan, aktiviti/minat/ hobi dan lain-lain termasuklah semua data peribadi yang anda berikan kepada UMS melalui resume anda.

Data peribadi sensitif

Beberapa data peribadi yang dikumpul dan diproses oleh UMS mungkin merangkumi perkara-perkara yang ditakrifkan sebagai ‘data peribadi sensitif’ di bawah Akta dan ini adalah termasuk, tetapi tidak terhad kepada:-

- Bangsa.
- Agama.
- Kesihatan atau keadaan fizikal/mental.
- Rekod-rekod kesalahan jenayah.
- Bankrap/Muflis.

Bagaimana kami menggunakan data anda?

Secara amnya, UMS akan menggunakan data peribadi anda untuk melaksanakan tanggungjawab sebagai bakal majikan anda. Secara khususnya, data peribadi anda boleh diguna dan diproses seperti berikut, tetapi tidak terhad kepada:-

- Untuk penilaian permohonan kerja anda dengan UMS atau sekiranya anda kakitangan sedia ada, bagi memenuhi keperluan PDPA 2010
- Untuk tujuan pentadbiran yang berkaitan dengan pekerjaan.
- Untuk tujuan mematuhi undang-undang berkanun dan syarat badan-badan kerajaan dan pihak-pihak lain.
- Untuk tujuan tadbir urus korporat.
- Untuk peruntukan data peribadi kepada pihak yang dibenarkan yang mungkin dipohon oleh kakitangan.
- Untuk segala tujuan lain yang berkaitan dengan atau yang bersampingan dengan kontrak perkhidmatan seperti:-
 - a) Penggajian.
 - b) Faedah-faedah perubatan.
 - c) Perlindungan insurans.
 - d) Faedah-faedah perkhidmatan yang berkaitan.
 - e) Keperluan latihan dan pembangunan.
 - f) Pengurusan prestasi.
 - g) Pelaksanaan penstrukturran.
 - h) Perkembangan kerjaya dan penempatan dan pengurusan kerja.
 - i) Tindakan tatatertib dan/atau surc妖 di bawah Akta 605.
 - j) Tujuan-tujuan lain yang berkaitan dengan pekerjaan.

Bagaimanakah data anda dikumpulkan?

Kesemua atau kebanyakkan data peribadi anda adalah diperolehi dari anda, sama ada dari sumber-sumber berikut dan/atau dari maklumat lain yang dibekalkan oleh anda:-

- Resume.
- Borang permohonan.
- Borang butiran peribadi.
- Sijil-sijil yang berkaitan.

Dalam keadaan tertentu, data peribadi anda mungkin diperolehi daripada sumber-sumber luaran yang berikut, tetapi tidak terhad kepada:-

- Semakan rujukan/semakan latar belakang/sumber penentusan (persendirian atau swasta).
- Penyedia perkhidmatan pihak ketiga dan mana-mana pihak ketiga lain berhubung atau bersampingan dengan yang tersebut di atas.
- Harta UMS sebagai contoh komputer, telefon bimbit, alat bantuan digital peribadi (PDA), mesin faksimile, mesin fotokopi dan lain-lain.

Hak Anda

Anda boleh memohon akses kepada data peribadi anda dan boleh memohon untuk meminda data peribadi anda. Untuk melaksanakan hak-hak anda, anda dikehendaki mengemukakan Borang Permohonan Untuk Mengakses/Mengemaskini Data Peribadi. Anda boleh mendapatkan borang ini daripada Jabatan Sumber Manusia, UMS. Butirannya adalah seperti berikut:-

Nombor telefon	: 088 – 320000 <i>sambungan (sila masukkan nombor sambungan)</i>
Nombor Faks	: <i>sila masukkan no. faks</i>
Alamat email	: pdpa.hr@ums.edu.my (<i>sila masukkan email yang akan digunakan</i>)

Setiap permohonan untuk melaksanakan hak-hak anda akan diuruskan berdasarkan Akta. Sila maklum bahawa selaras dengan Akta, permohonan anda boleh ditolak dalam keadaan-keadaan tertentu.

Kepada siapa kami boleh mendedahkan maklumat anda

Data peribadi anda akan dirahsiakan akan tetapi boleh diberikan atau didedahkan kepada pihak-pihak ketiga bagi tujuan-tujuan seperti yang dinyatakan di atas. Walaupun kami tidak akan mendedahkan maklumat anda kepada mana-mana pihak ketiga melainkan ianya berada dalam lingkungan pendedahan yang dibenarkan di bawah undang-undang/garis-garis panduan yang sedia ada dan/atau anda telah memberikan persetujuan bagi pendedahan sedemikian, kami boleh mendedahkan maklumat anda kepada pihak-pihak seperti yang disenaraikan di bawah ini, tetapi tidak terhad kepada:-

- Penyedia perkhidmatan pihak ketiga dan/atau mana-mana pihak ketiga yang lain yang mungkin di kontrak oleh Syarikat seperti agensi pelancongan, agensi insurans, agensi pekerjaan, setiausaha syarikat, bank, juruaudit-juruaudit luaran dan dalaman, pusat latihan, percukaian, teknologi maklumat sumber manusia dan lain-lain.
- Penyedia perkhidmatan pihak ketiga bagi tujuan melaksanakan semakan rujukan, semakan latar belakang, carian kebankrapan, rekod-rekod jenayah dan lain-lain.
- Doktor perubatan yang dilantik oleh UMS.

- Badan-badan berkanun seperti Kumpulan Wang Simpanan Pekerja, Pertubuhan Keselamatan Sosial, Lembaga Hasil Dalam Negeri, Dana Pembangunan Sumber Manusia dan lain-lain.
- Penasihat-penasihat profesional termasuk peguam-peguam, akauntan-akauntan, juruaudit-juruaudit, penanggung-penanggung insuran dan broker-broker atas dasar perlu tahu bagi tujuan membekalkan perkhidmatan/nasihat mereka kepada UMS.
- Ejen atau kontraktor-kontraktor yang bertindak bagi pihak kami atau dilantik oleh kami bagi tujuan melaksanakan mana-mana kontrak yang berkenaan dengan pekerjaan.

Kami akan memastikan agar langkah-langkah munasabah diambil oleh kategori pihak-pihak yang tersebut di atas untuk melindungi dan/atau mengekalkan kerahsiaan maklumat anda yang mungkin kami dedahkan kepada mereka.

Menghadkan pemprosesan data peribadi

Walaupun seperti yang dinyatakan di atas, kami memproses data peribadi anda hanya bagi tujuan yang berkaitan dengan pelaksanaan suatu kontrak pekerjaan, jika data peribadi anda diproses bagi apa jua tujuan lain (dengan persetujuan anda), anda berhak untuk meminta kami untuk menghentikan pemprosesan sedemikian. Anda boleh melaksanakan hak ini dengan menghubungi Jabatan Sumber Manusia, UMS. Hak ini dilanjutkan kepada menghentikan pemprosesan data peribadi anda yang berhubung kait dengan data peribadi individu lain.

Peruntukan Berhubung Maklumat

Sebagai seorang pemohon pekerjaan, anda berhak untuk memutuskan apakah maklumat yang anda ingin berikan. Walau bagaimanapun, sila maklum bahawa kesemua maklumat yang dipohon oleh kami, seperti yang dinyatakan di atas, adalah maklumat mandatori bagi kami. Sekiranya anda memilih untuk tidak memberikan dan/atau gagal untuk memberikan kepada kami maklumat yang mengandungi data peribadi sedemikian, kami tidak dapat menawarkan pekerjaan di UMS.

Begitu juga, jika anda memutuskan untuk tidak memberikan maklumat mandatori kepada kami, ia bermakna tawaran pekerjaan tidak akan dibuat.

UMS berhak untuk menyemak semula dan/atau meminda Notis ini dari masa ke masa dan akan memaklumkan mengenai perubahan sedemikian bersama dengan polisi yang telah dikemaskini di laman sesawang UMS, dan/atau lain-lain bentuk komunikasi yang sewajarnya sebagaimana yang akan ditentukan oleh UMS.

Tiada apa pun dalam Notis ini yang akan mengehadkan hak-hak UMS dan pekerja-pekerjanya di bawah Akta Perlindungan Data Peribadi 2010.

Dokumen ini adalah terjemahan daripada Bahasa Inggeris. Sekiranya terdapat percanggahan di dalam mana-mana kandungan dokumen ini, rujukan akan dibuat pada versi di dalam Bahasa Inggeris. Interpretasi UMS terhadap notis ini juga dianggap muktamad

ENCLOSURE C : TEMPLATE NOTIS PDPA 2010 (EMPLOYEE)

ENGLISH VERSION

Personal Data Protection Act 2010

Notice and choice principle document

Notice and Choice Principles

In accordance with the Personal Data Protection Act 2010 ('the Act') which became enforceable on 15th November 2013 to regulate the processing of personal data in commercial transactions, Universiti Malaysia Sabah, existing now and/or at a future date (hereinafter referred to as 'UMS'), is committed to ensure complete compliance with the Act.

This Notice gives you a good understanding on how we handle potential employees' personal data that we collect, process and store in UMS and/or related organizations/entities such as UMS Investment Holdings Sdn. Bhd. and/or Yayasan Universiti Malaysia Sabah (YUMS), and/or Koperasi UMS Berhad (KoUMS) whether related or associated existing now or at a future date.

This document is also intended to give you, as a data subject, knowledge on how you can control our disclosure of such data.

Please read the following, then sign and date on this form where shown to indicate your consent and understanding of the contents.

We are processing your personal data

UMS needs to collect and process your personal data to which you are/may be a party to, in order to generally offer you employment with us (in the event you are a candidate applying for employment with us).

Your personal data that we collect and process, include but are not restricted to:-

Name, identification number (NRIC/Passport), EPF number, SOCSO number, income tax number, address, contact numbers, gender, nationality, date of birth, place of birth, marital status, height, weight, family information, education, IT skills, language proficiency, personal email address, photo, passport number, blood group, previous employers data,

salary, bank account number, bank name and address, employment bond agreement, driving license number, vehicle information, hobbies/interests etc, including all personal data(s) submitted by you to UMS through your resume (*curriculum vitae*).

Sensitive personal data

Some of the personal data that we collect and process may include what is defined as 'sensitive personal data' under the Act and these include, but are not restricted to:-

- Race.
- Religion.
- Health.
- Political opinion.
- Records of criminal offence.
- Bankruptcy.

How do we use your data

UMS will be using your personal data to discharge its obligations as your potential employer. Specifically, the purpose for which your personal data may be used and further processed includes, but not restricted to, the following:-

- For the assessment of your job application with UMS, or if you already an employee of UMS, to comply with PDPA 2010 requirement.
- For administration purposes related to employment.
- For the purpose of complying with the statutory laws and requirements of governmental bodies and other related parties.
- For the purposes of our corporate governance.
- For the provision of personal data to authorized parties as may be requested by the employee.
- For all other purposes in relation to or incidental to performing the employment contract such as:-
 - a) Payroll.
 - b) Medical benefits.
 - c) Insurance coverage.
 - d) Employment related benefits.
 - e) Training and development requirements.
 - f) Performance Management.
 - g) Restructuring exercises.
 - h) Career development and work allocation and management.
 - i) Disciplinary and/or surcharge proceeding under Act 605.
 - j) Any other employment related purposes.

How is your data collected

Most, if not all, of your personal data was obtained from you, either from the following

sources or from any other information you provided:-

- Resume.
- Application form.
- Personal particulars form.
- Related certificates.

In some instances, your personal data may have been obtained from external sources including, but not restricted to the following:-

- Reference checks/background checks/verification source (personal or private).
- Third party service providers and/or any other future third parties in relation or incidental to the above.
- Company properties e.g. computers, mobile phones, personal digital assistants (PDAs), facsimile machines and photocopiers.

Your rights

You may request access to and request correction of your personal data. In order to exercise your rights, you will have to submit the Request for Access/Update of Personal Data Form. You may obtain a copy of this Form from Human Resource Department, UMS.

Phone Number : 088 – 320000 ext (insert the intended extension number)
Fax Number : *insert the intended fax number*
Email address : pdpa.hr@ums.edu.my (insert email address)

Any request to exercise your rights shall be administered as per the Act. Please be informed that pursuant to the Act, your request may be rejected in certain circumstances.

To whom we may disclose your information

Your personal data will be kept confidential but it may be provided or disclosed to third parties for the purposes stated above. Whilst we do not disclose your information to any third parties unless it is within the ambit of permitted disclosures under prevailing laws/guidelines and/or you have consented to such disclosure, we may disclose your information to the categories of parties as listed below but not restricted to :-

- Third party service providers and/or any other future third parties that we may contract with such as travel agencies, insurance agencies, employment agencies, company secretary, banks, internal and external auditors, training centers, HR information systems etc.
- Third party service providers for the purposes of performing reference checks, background screening, bankruptcy searches, criminal records etc.
- UMS's appointed medical practitioner(s).
- Statutory bodies such as Employee Provident Fund, Social Security Organisation, Inland Revenue Board, Human Resource Development Fund etc.

- Professional advisors including lawyers, accountants, auditors, insurers and brokers on a need to know basis for the purposes of providing their services/advices to us.
- Agent or contractors acting on our behalf or appointed by us to act on our behalf for purposes of performing a contract of employment.

We will ensure that reasonable steps are taken by the above categories of parties to protect and/or maintain confidentiality of your information that we may disclose to them.

Limiting the processing of personal data

Although, as stated above, we only process your personal data for purposes related to performing a contract of employment, in the event your personal data is being processed for other purposes (with your consent), you have a right to request us to stop such processing. You may exercise this right by contacting the Human Resource Department, UMS. This right extends to stopping the processing of your personal data which relates to the personal data of other persons.

Provision of information

As a job applicant, you have the right to decide what information that you wish to provide. However, please be informed that all the information that we request for, as stated above, are mandatory information for us. If you choose not to provide and/or fail to supply us with such personal data (and/or decide not to give us consent to process your personal data, including explicit consent for sensitive personal data), we will not be able to offer you employment with UMS (in the event you are a candidate applying for employment with us).

Accordingly, if you decide not to provide the mandatory information to us, it may necessarily mean that an offer of employment will not be made.

UMS reserves the right to review and/or amend this Notice from time to time and will communicate such changes along with the updated Policy on UMS's website, and/or other appropriate communication means as may be determined by UMS.

Nothing in this Notice shall limit the rights of UMS and employees under the Personal Data Protection Act 2010.